

Pour leurs observations pas trop secrètes les Incognitos vont jusqu'à faire de l'abseiling ... peut-être aussi dans la rue de l'Alzette lors du Streetfestival ce vendredi 2 et samedi 3 septembre à Esch-sur-Alzette.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 2. BIS 11. SEPTEMBER

Fr, 2.9.

musek

Boogaloo Kings, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), *Völklingen*, 18h. Tél. 0049 6898 2 25 82.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tél. 0049 681 99 26 80.

Keltische Nacht, mit Woltähr, An Erminig und Midnight Court, Musikpavillon Boemundhof, *Saarburg*, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tél. 0049 6531 30 00.

Stories to Tell, Goodbye Heroes et Eyston, Brasserie 911, *Belvaux*, 20h.

Klangwand, Musikalisierung eines Hochhauses, Wiese hinter dem Haus Am Mariahof 69-71, *Trier*, 21h. Im Rahmen des Festivals "Schwing".

party/bal

Tortured Souls, Darkwave-Gothic-EBM, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Streetfestival, théâtre de rue, marionnettes, échassiers, clowns etc., place de la Resistance-Brill, place Boltgen et zone piétonne, *Esch*, 16h - 22h.

Sa, 3.9.

am dag

Lëtzebuenger Weekend, mat als Gaaschtland: Italien, Sportshal, *Medernach*, 16h.

junior

Umsesa Larfrel-Puzzle: Mir sichen de Seamus Farrell, atelier fir Kanner vun 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

musek

Récital d'orgue, par Domenico Severin, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tél. 0049 681 99 26 80.

Oldarra, chœur d'hommes polyphonique du Pays Basque, sous la direction d'Inaki Urtizberea, église paroissiale, *Redange*, 20h. Dans le cadre du Festival "Musique dans la Vallée 2005". Tél. 23 62 21-1 (8h - 12h).

Klangwand, Musikalisierung eines Hochhauses, Wiese hinter dem Haus Am Mariahof 69-71, *Trier*, 21h. Im Rahmen des Festivals "Schwing".

konterbont

HipHop Summa Jam, HipHop Crews, Graffiti Writer, BMX & Skater, Großes und Kleines Exil,

Graffitiwand und Hof vom Exhaus, *Trier*, 14h. Tél. 0049 651 9 91 10 83.

Streetfestival, théâtre de rue, marionnettes, échassiers, clowns etc., place de la Resistance-Brill, place Boltgen et zone piétonne, *Esch*, 14h - 19h.

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

So, 4.9.

am dag

Tag der Offenen Tür, Beringungsstation, *Uebersyren*, 8h - 11h. Tél. 29 04 04-309.

Lëtzebuenger Weekend, mat als Gaaschtland: Italien, Sportshal, *Medernach*, 9h.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), *Luxembourg*, 14h30.

Wie Pflanzen Tiere überlisten, über die verborgene Macht der Pflanzen, Botanischer Garten der Universität des Saarlandes, *Saarbrücken*, 15h. Tél. 0049 681 3 02-28 64.

musek

Laia Genc Trio, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Festival Terres Rouges, mat Silbermond, K'maro, H-Blockx, Eigensinn, Spleen, Ill?, Gentles a Fluyd, Äispist um Gaalgebierg, *Esch/Alzette*, 15h. Tél. 900 75 100.

Gitarrenkurs für Kinder, Abschlusskonzert, Pfarrkirche, *Hollenfels*, 17h. Tél. 021 57 08 08.

Phinius Gage, Raskop Rails + Springtime, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

theater

Wallenstein, Einführungsmatinée in das dramatische Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

konterbont

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15 (F) + 16 (D). Tél. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuuf, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Glaciations, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg*, 16h (F). Tél. 46 22 30-1.

Mo, 5.9.

musek

1. Sinfoniekonzert, mit Werken von Liszt, Schubert und Brahms, Congresshalle, *Saarbrücken*, 20h.

konterbont

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Leçon de Yoga tibétain, avec Dorte Balle, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Di, 6.9.

musek

Bill Ramsey and Jean-Louis Rassinfosse, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

1. Sinfoniekonzert, mit Werken von Liszt, Schubert und Brahms, Congresshalle, *Saarbrücken*, 20h.

Mi, 7.9.

musek

Bill Ramsey and Jean-Louis Rassinfosse, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

konterbont

Pratique de méditation "shamata", Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Do, 8.9.

junior

Fibules en or, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

Bill Ramsey and Jean-Louis Rassinfosse, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne, sous la direction de Jan Cober, oeuvres de Strens, Ewald, Rodrigo, Kallinikov et Respighi, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 46 25 36-1.

konterbont

En attente, visite guidée thématique par Shaaf Milani-Nia, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

Fr, 9.9.

musek

Jean-Philippe Collard Neven et Jean-Louis Rassinfosse, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

St. Petersburger Kammerphilharmonie, unter der Leitung von Léo Krämer, Werke von Beethoven, Mozart und Rimski-Korsakov, Völklinger Hütte, Gebläsehalle, *Völklingen*, 20h.

theater

20 Methoden sein Leben zu verplempern, Kabarett mit Frank

Fortsetzung auf Seite 8



Fortsetzung von Seite 7

Astor, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.**Sa, 10.9.****am dag**

Marché de la création de Montparnasse à Paris, 31 artistes présenteront leurs oeuvres d'art, Halle Paul Wurth, Parc industriel et ferroviaire, *Fond-de-Gras*, 10h - 19h.

musek

Orgelkonzert, mit Laurent Felten, Hohe Domkirche, Trier, 11h30.

Venezianische Nacht, Barocksaal Kloster Machern, *Bernkastel-Wehlen/Zeltingen*, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Life at these Speeds + Science of Yabra, Brasserie 911, *Belvaux*, 20h.

Fabrice Alleman Quartet et Jean-Louis Rassinofosse, jazz, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Rock gegen Rechts, mit Blind, Prison Mind, Highfly, Corman und Burghole, Großes und Kleines Exil, Exhaus, Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Orchestre Royal de Chambre de Wallonie, sous la direction de Jean-François Chamberlan, oeuvres de Händel, Mendelssohn et Debussy, Salle Robert Schuman, *Attert (B)*, 20h. Dans le cadre du Festival "Musique dans la Vallée 2005". Tél. 0032 63 22 78 55.

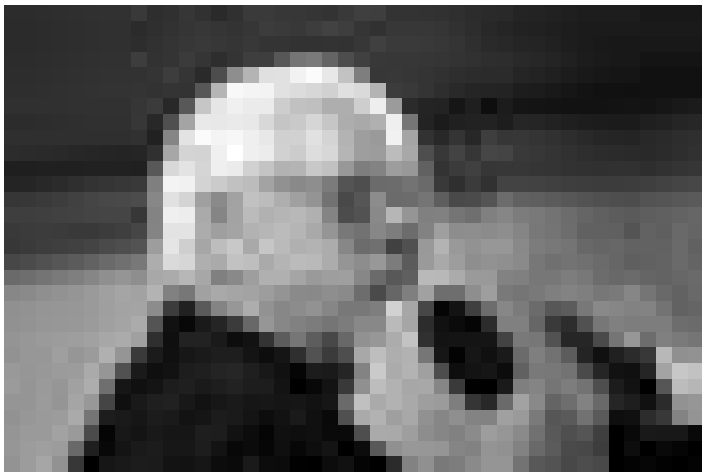
theater

Paarhufer sind niemals allein, Kabarett-Theater und Songs mit Jens Förster (Sänger und Songwriter), Hans Jörg Neuner (Klavier) und Stefan Scheib (Kontrabass), Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Glaube, Hoffnung, Triebe, Kabarett mit Uli Masuth, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Quand le coq a chanté, la poule doit se taire, par les compagnons du Noeud de l'Ange, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 20h. Tél. 0032 63 38 95 73.

Krakullen, Stéck vum Claudine Muno, mat Monique Melsen, Marcel Heintz, Mila Trausch, Marc Sascha Migge, Annabelle Saffran an Alix Beideler, Badanstalt vun



Swingend eröffnet Bill Ramsey die Saison 2005-2006 des "L'Inoui" in Redange am Dienstag, dem 6.9. um 20 Uhr. Weitere Konzerte am 7. und 8.9. jeweils um 20 Uhr.

der Jonge Schoul, *Differdange*, 20h. Tel. 58 40 34-1.

konterbont

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Sur les bancs, le long de la rivière, visite-atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

So, 11.9.**am dag**

Tag des Ardenner Pferdes, großer internationaler Rückwettbewerb, Kutschenfahrten, Brot backen, Esel reiten, Museumsbesichtigung, Drescharbeiten, Sägewerk, Bienenschule und vieles mehr, Gelände des Domaine touristique du Cheval de trait Ardennais, A Robbesscheier, *Munshausen*, 10h. Tel. 92 17 45 20.

Marché de la création de Montparnasse à Paris, 31 artistes présenteront leurs oeuvres d'art, Halle Paul Wurth, Parc industriel et ferroviaire, *Fond-de-Gras*, 10h - 19h.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), *Luxembourg*, 14h30.

junior

Klangraum Regenwald, Stück des Mobilen Musik Museums von Michael Bradke, Cinéma Orion, *Troisvièrges*, 17h30. Tel. 90 81 88-36.

konferenz

Verschörungstheorien nach dem 11. September 2001, Vortrag und Diskussion mit Tobias Jäcker, Buchhandlung Rote Zora (Poststr. 22), *Merzig*, 11h. Tel. 0049 6872 99 30-56, und: Marx Studienzentrum (Johannisstraße), *Trier*, 20h. Tel. 0049 6872 99 30-56.

musek

Das linke Pedal, Jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tel. 26 20 52 981.

Philharmonia Orchestra, sous la direction de Riccardo Muti, oeuvres de Brahms et Verdi, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. COMPLET!

Gocoo, japanische Taiko-TrommlerInnen, Sporthalle, *Oberkorn*, 20h.

theater

Quand le coq a chanté, la poule doit se taire, par les compagnons du Noeud de l'Ange, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 17h. Tél. 0032 63 38 95 73.

Krakullen, Stéck vum Claudine Muno, mat Monique Melsen, Marcel Heintz, Mila Trausch, Marc Sascha Migge, Annabelle Saffran an Alix Beideler, Badanstalt vun der Jonge Schoul, *Differdange*, 20h. Tel. 58 40 34-1.

konterbont

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15 (F) + 16 (D). Tél. 22 50 45.

Bongertlandschaft, Trèppeltour, rendez-vous um Parking bei der Kierch, *Dippach*, 14h30.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Glaciations, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg*, 16h (L). Tél. 46 22 30-1.

Le temps d'une rencontre, visite-conférence autour du tableau du mois, par Florence Roufosse, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

COURS DU SOIR POUR ADULTES**Séances d'information et d'inscription**

Il est porté à la connaissance du public que le Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle se propose d'organiser des cours du soir durant l'année scolaire 2005/2006.

Ces cours sont offerts dans le cadre de la Formation des adultes et de la Formation professionnelle.

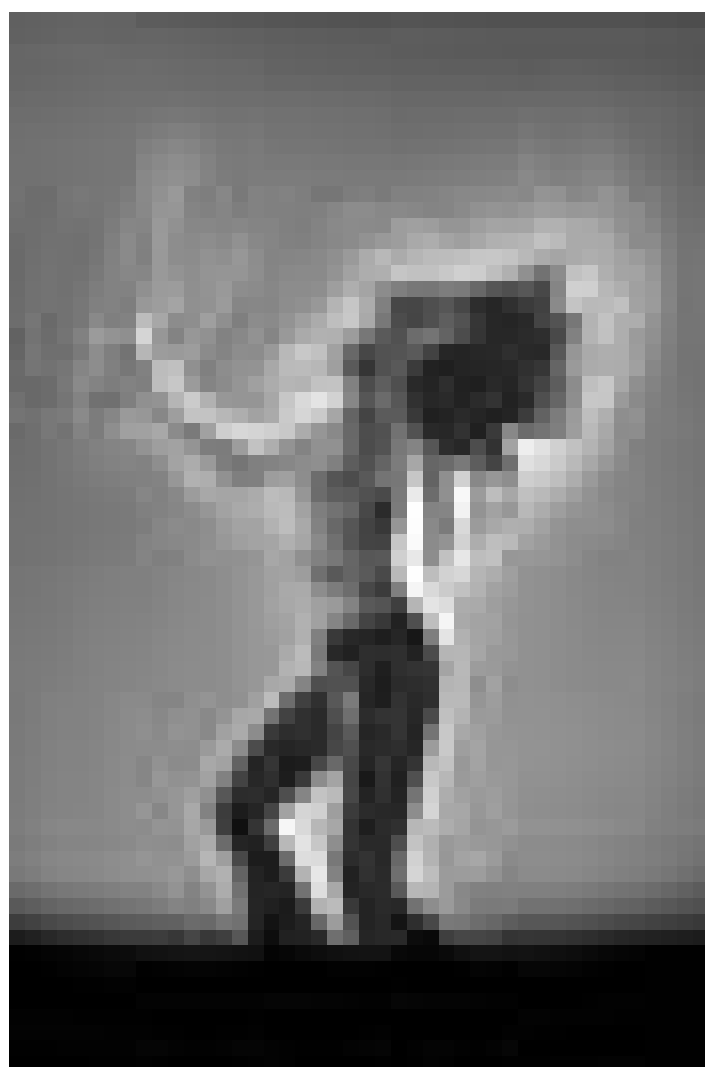
Les personnes intéressées pourront retirer une brochure explicative aux endroits suivants:

1. dans toutes les communes du pays;
2. dans les établissements scolaires postprimaires;
3. au Ministère de l'Education nationale et de la Formation Professionnelle, Service de la Formation des adultes.

Des séances d'information et d'inscription seront organisées dans les établissements scolaires concernés dont voici la liste:

Etablissements:	Inscriptions:
Athénée de Luxembourg	15, 16 + 19 septembre de 17.30 à 19.30 heures
Centre National de Formation Professionnelle Continue d'Esch/Alzette	Jeudi 15 septembre 2005 site Belval à 18.00 heures uniquement pour les cours de soudage de métaux et de ferronnerie d'art (forge) Jeudi 15 septembre 2005 site Sommet Hall 2 à 18.00 heures uniquement pour les cours dans le domaine électrotechnique. tél.: 57 50 50 - 1 (site Belval) tél.: 55 89 87 (site Sommet)
Centre de Formation Professionnelle Continue d'Ettelbrück	4 au 22 septembre au secrétariat Tél: 81 89 39 - 1
Lycée Classique de Diekirch	27 septembre à 20.00 heures, tél.: 80 80 11 - 1
Lycée Classique Diekirch - Bâtiment de Mersch	20 septembre à 20.30 heures, tél.:32 90 18 après le 15 septembre
Lycée Classique d'Echternach	du 1 septembre au 15 septembre tél.:72 83 35
Lycée Hubert Clément Esch	du 17 septembre au 26 septembre de 8.00-11.45 heures et de 12.30-16.00 heures tél: 95 93 20 - 1
Lycée du Nord Wiltz	22 septembre à 19.30 heures tél: 95 93 20 - 1
Lycée Technique Agricole Ettelbrück	du 1 septembre au 15 septembre
Lycée Technique des Arts et Métiers, Luxembourg	L'inscription se fait par correspondance jusqu'au 15 septembre: LTAM 19, rue G. Schneider L-2522 Luxembourg (fiche d'inscription peut être retirée auprès de la loge du concierge ou sur le site internet www.ltam.lu (formation des adultes)
Lycée Technique de Bonnevoie	19 septembre à 18.30 heures tél: 40 39 45 - 268
Lycée Technique du Centre, Luxembourg	enseignement secondaire technique: jusqu'au 17 septembre cours d'informatique: 19 septembre à 18.30 heures (salle Pasteur)
Lycée Technique d'Esch	3 octobre à 19 heures 32, rue Henri Koch tél.: 55 95 45 - 204 ou - 205
Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion, Luxembourg	19 septembre à 18.30 heures
Lycée Technique d'Ettelbrück	21 septembre à 19.00 heures, tél: 81 92 01 - 202
Lycée Technique Hôtelier "Alexis Heck" Diekirch	11 octobre à 20 heures
Lycée Technique de Lallange	26 septembre à 18 heures LTL, place Victor Hugo
Lycée Technique Josy Barthel Mamer	Cours CATP: Formulaire d'inscription disponibles jusqu'au 15 septembre sur www.ltjb.lu Autres cours: du 15 au 30 septembre Tél.: 26 31 40 212
Lycée Technique Joseph Bech:	Tél.: 75 06 65 - 1
- Grevenmacher	26 septembre de 19.00 à 20.00 heures au LTJB
- Remich	27 septembre de 19.00 à 20.00 heures Ecole primaire "An der Gewännchen"
- Rosport	30 septembre de 19.00 à 20.00 heures Mairie
- Niederanven	28 septembre de 19.00 à 20.00 heures Centre de Loisirs "Am Sand"
- Junglinster	29 septembre de 19.00 à 20.00 heures Salle des Fêtes, rue du Village
- Mendsdorf	29 septembre de 19.00 à 20.00 heures "An der Schmétt"
Lycée Technique Mathias Adam	19 + 20 septembre de 18 à 19 heures au LTMA
ICA Walferdange (UNI-Luxembourg ancien ISERP à Walferdange)	27 septembre de 17 à 19 heures

Il est signalé aux intéressés que les inscriptions se feront sur place aux dates indiquées ci-dessus et qu'elles ne pourront pas être faites par téléphone.



Schon fast Kult! Die japanische Taiko-TrommlerInnen-Gruppe Gocoo wird allseits hochgelobt... und hat ihre Luxemburg-Premiere am 11. September um 20 Uhr in der Oberkornener Sporthalle.